

GENESIS.

TAVALUNA 1.

1 La qatuna God ma dau amare i ataa. 2 Ataa nu mahavaga lenlena i ma du voroi ; metmeto ma en goro matan lulu : i Vui non God ma ov goro ulun wai. 3 Hage God ma beve be, Gigitana : hage ma gigitana. 4 I God ma gita gigitana be nu tavuha : i God ma hara bora gigitana nin metmeto. 5 I God ma uloi gigitana be Rani, i ma uloi metmeto be Boni. I ma ravrav i ma rani, guqen gaituwa.

6 Hage God ma beve be, Mahava lol butomin wai gaha, na hara bora wai gaha nin wai gaha. 7 I God ma dau mahava, i ma hara bora wai aten mahava nin wai alun mahava : hage ma kunia. 8 I God ma uloi mahava be Mahao. I ma ravrav i ma rani, guqen gairuana.

9 Hage God ma beve be, Wai gaha aten mahao gogo bulbul lol ute gaituwa, i tanmamaha na galvuvunai mai : hage ma kunia. 10 I God ma uloi tanmamaha be Vanua ; i wai gaha ma gogo bulbul ma uloi be tahi ; i God ma gitae be nu tavuha. 11 Hage God me beve be, Vanua na lol bovara manea, sinu ma lol bovara birina, i gaigapiana ma qaewae masina hurin sinena birina alolona, alun vanua : hage ma kunia. 12 I vanua ma lol bovara manea, sinu ma lol bovara birina hurin sinena, i gae ma qaewae masina birina alolona, hurin sinena : i God ma gitae be nu tavuha. 13 I ma ravrav i ma rani, guqen gaitoluna.

14 Hage God ma beve be, Gigitana gaha togo lol mahava amare be men hara bora rani nin boni ; vi tu huri dovonana, i huri mahavana, i huri guqen i huri taulu : 15 rai vora qatun gigitana lol mahava amare be men gigitana vai ataa : hage ma kunia. 16 Hage God ma dau gigitana

lalavoā gairua ; gigitana gairua be men rorono goro rani, i gigitana gogonai be men rorono goro boni : ma dau visiu gaha mulei. 17 Haje God ma dari keki gaha lol mahava amare be men gigita vai ataa, 18 i be men rorono goro rani i goro boni, i be men hara bora uterani nin utemeto : i God ma gitae be nu tavuha. 19 I ma ravrav i ma rani, guqen gaivasina.

20 Haje God ma beve be, Wai lol viavuavu, ginarov-rovo ma rahu, i manu gaga alun vanua lol matan mahava amare. 21 Haje God ma dau gureteguni gairua gaha, i vataha ginarahū ma gajalo, gabe wai gaha ma masiri ginira, hurin sinena, i vataha manu ma gaga hurin sinera : i God ma gitae be nu tavuha. 22 Haje God ma avkarira, ma beve be, Giv vahuhu bilinai, giv lulu, i giv valuluv goro wai lol tahi, i manu gaha giv lulu la vanua. 23 I ma ravrav i ma rani, guqen gailimana.

24 Haje God ma beve be, Vanua lol bovoa ginarahū hurin sinena, kau gaha, i ginaajalo, i boe atala vanua hurin sinena : haje ma kunia. 25 I God ma dau boe atala vanua hurin sinena, i kau gaha hurin sinera, i vataha ginau ma gajalo, alun tano hurin sinena : i God ma gitae be nu tavuha. 26 Haje God ma beve be, Tamen tau atatu lol sineda, hurin lolianada : i kera rav ratahigi goro ige atalol tahi, i manu atalol mahava, i kau, i vanua duluai, i vataha ginaajalo ma gajalo alun vanua. 27 Haje God ma dau atatu lol sinena, lol sinen God kea ma daua ; ataman i vavine kea ma daua. 28 Haje God ma avkarira : i God ma bev lalainira be, Giru bavav bilinai, giru lulu, giru valuluv goro vanua, i giru lavoa goroe ; i giru ratahigi goro ige gaha atalol tahi, i manu gaha atalol mahava, i vataha ginarahū ma gajalo alun vanua. 29 Haje God ma beve be, Gita, nam lai lalai kimiru vataha sinu ma lol bovoa birina, gabe ma dogo goro lolmatan vanua duluai, i vataha gai, wain gai aluna ma qaewae birina ; vi vora ginaganiana lalai kimiru : 30 i lalai vataha boe atala vanua, i lalai vataha manu atalol mahava, i lalai vataha ginau ma gajalo alun vanua, rahuana alolona, nam lai notonoto ranrau atalol higao, vi vora ginaganiana : haje

ma kunia. 31 Hage God ma gita vataha ginau kea ma daua, hage, nu tavuha muteigi. I ma ravrav i ma rani, guqeⁿ gaionona.

TAVALUNA 2.

1 Hage ma dau wuwuri amare i ataa, i vatvataha ginau alolora. 2 I la guqeⁿ gaibituna God ma lol nogonogoi non lalagova gabe nu loli; i la guqeⁿ gaibituna kea ma mabuharai nin non lalagova dului kea ma loli. 3 Hage God ma batavuba guqeⁿ gaibituna, i ma gogonainia: huri kea ma mabuharai alolona nin non lalagova dului, kea ma dau i ma loli.

4 Keki hagea qatun amare i ataa gabe nu taura. Lol guqeⁿ higea Lord God ma dau amare i ataa, 5 urute sigai radu lolo ara anyanua, i sinu atalol higao ma hav sisiu te hae radu: huri Lord God ma hav lol te radu uhe be men uhe la vanua, i atatu sigai be men lol rovogan tano; 6 take viviv ma hae nin vanua, i ma lol magemu lolmatau tano dului. 7 Hage Lord God ma bol bugi tano gi atatu, i ma uv mabuhan rahuana vai la qarinanhuna; hage atatu ma bora atmate rahurahu. 8 Hage Lord God ma riv talu ban halaia, a Eden; i ma dari atatu aia gabe nu boloe. 9 I Lord God ma lol vataha gai nu tavuha tam gitae, i vataha gaiganiana, be men sisiu hae nin tauo; i gairahuna mulei lol butoin talu, i gai vi ilo batoi silo tavuha i silo hantai ginia. 10 I wai layoa ma rovo lua nin Eden be men lol magemu talu; ma siv mahanaaga, ma bora mahana gaivasi. 11 Ihan muana Pison: kea higea ma do daldalisi vanua Havile dului, gold ma do aia; 12 i gold atala vanua kea nu tavuha: delium i berul abena aia. 13 I ihan gairuan wai layoa Gihon: kea higea ma do daldalisi vanua Kush dului. 14 I ihan gaitolun wai layoa Hidekel: kea higea ma rovo vai Asuria halkehe bano. I wai layoa gaivasina Euphrates. 15 Hage Lord God ma lai atatu, i ma daria lol talu Eden be men talev goroe i be men gita goroe. 16 I Lord God ma hora atatu, ma beve be, Gov gangan toratora atalun vataha gai dului atalol talu: 17 hagea gosav gani tehe atalun gai vi ilo batoi

silo tavuha i silo hantai ginia : huri lol guqen nan kea gov gani tehe aluna, masigi, gov mate.

18 Haje Lord God ma beve be, Ma hav tavuha tehe be ataman vi togo gahena; nav tau tuana nu dadariha maia. 19 I atalol tano Lord God ma dau vataba boe atalol wenu, i vataba manu atalol mahava; i ma mai maira aben atatu be men gitae be vi uloi haninira : i kea ma uloi hanigi vataba ginarahu, kea hajea ihana mau. 20 I atatu ma huri kau duluai gin ihara, i manu gaha atalol mahava, i vataba boe atalol wenu; hajeta ma hav haqe tehe tuau atatu nu dadariha maia. 21 Haje Lord God ma lol maturuva malohulohu be men hivo alun ataman, haje ma maturu; i ma lai gajauna wate, i ma gavus yoro leahia gin vihogoi : 22 i gajau kea, gabe Lord God ma lai nin ataman, ma daua gi vavine, i ma mai maia aben atamani. 23 Haje ataman ma beve be, Keki gaha hui atala huiku, i vihogoi atala vihogoku : vi uloinia be Vavine, huri ma lai luae nin atamani. 24 Qatuna kea ataman ma ban dagai nin tamana i ratahina, i ma bul mai tasalana i ramuru bora vihogoi gaituwa. 25 Ke iratarua ramuru do vuroi, ataman mai tasalana, ta ramuru hav busbusi tehe.

TAVALUNA 3.

1 Haje teltele ma mataisaoga duruduru liu boe tehe atalol wenu gabe Lord God nu tau. I kea ma bev lalai vavine be, Isoo, God ma gilon be, Giru vi hav gani tehe atalun gai duluai atalol talu? 2 Haje vavine ma bev lalai teltele be, Gamuru gan wain gai gaha atalol talu : 3 hajeta huri wain gai kea lol butoin talu, God ma bev huria be, Giru vi hav gani tehe, giru vi hav siqesiqeri tehe, bere gimuru gem mate. 4 Haje teltele ma bev lalai vavine be, Giru vi hav mate tehe; 5 huri God ma iloe be lol guqen higea giru vi gani aluna, matamiru vi siv mavugeri, i giru vi vora kun God, ma ilo bato'i silo tavuha i silo hantai. 6 I vavine ma gita tuh'i gai kea be gaigani-ana, i ma hari lol matana, i gai kea be ginadorodoron be men lol iloute ihei, haje ma doqa waina ataluna, i ma

gani ; ha^{je} ma lai tavaluna lalai ahoana maia, i kea ma gani. 7 Ha^{je} matara ma mavugeri, i ramuru iloe be ramuru do vuroi ; i ramuru duru bulbul raun fig, gi gai-sagara. 8 Ha^{je} ramuru rou dumianan Lord God ma lagolago la talu lol ute masisi : i ataman mai tasalana ramuru lugu lol vovorangai atalol talu nin lolmatan Lord God. 9 Ha^{je} Lord God ma uloi ataman, ma beve lalainia be, Gi^{jo} behe ? 10 Ha^{je} kea be, Nam rou dumianama la talu, i nam busbusi, huri nam do vuroi ; i nam lu^{gu}. 11 Ha^{je} kea be, Ihei ma seserai lalainigo be gom do vuroi ? Gom gani tehe atalun gai, nan vesigai ginigo bere gania ? 12 Ha^{je} ataman be, Ke vavine gabe vavine gon laia be men to abeku, kea ha^{je}ea ma lai atalun gai lalau, i nam gani. 13 Ha^{je} Lord God ma bev lalai vavine be, Hava loliana keki gom lolia ? Ha^{je} vavine be, Teltele ma ruruhi dumiau, i nam gani. 14 Ha^{je} Lord God ma bev lalai teltele be, Huri gom lol keki, vi avbadadainigo nin tavolara kau duluai, i nin vataha boe atalol wenu ; gov marava la siqen^{ima}, i gov gan taniavu guqen^{ima} duluai, 15 i nav lol birihurihui kimiru mai vavine, i birima mai birina : vi marabutu la qatuma, i gov marabutu la qarihonena. 16 Ha^{je} kea ma bev lalai vavine be, Nai vaivusi maragai nom gagarasi i nom liligoⁱ lol siqenⁱ ; gov ha^{jo} ira nituma mai gagarasi ; nom doroniva vi toron ahoama, i kea vi lavoa ^{jo}orogo. 17 Ha^{je} kea ma bev lalai Adam be, Huri gom rou silon tasalama, i gom gani alun gai nan vesigai ginigo be, Gov hav gani tehe aluna : qatuna gi^{jo} vi lol badadai tano ; gov gani ataluna mai sinevono guqen^{ima} duluai ; •18 vi lol bovara gai sasa^{jo}iraga i urute lalainigo ; i gov gan sinu atalol higao ; 19 i gov gani ginu mai mamaonon lolmatama, vava gov tabagilu vai la tano ; huri ma lai luago ninia : huri gi^{jo} bugi tano, i gov bugi tano mulei. 20 Ha^{je} ataman ma huri ihan tasalana gi Eve ; huri kea ratalira duluai ram rahu. 21 Ha^{je} Lord God ma lol gaisaga gin vinun boe lalai Adam mai tasalana, i ma saga ^{jo}orora ginia.

22 Ha^{je} Lord God ma beve be, Gita, atatu kea ma bora kun tuada wate abeda, ma ilo batoⁱ silo tavuha i silo han-

tai ; kea bere rarau gin limana kekhado gaha, be men toqa
atalun gairahuana mulei, i gem gani, i gem rahu vai tuai :
23 qatuna kea Lord God ma derai luae nin talu Eden, be
men lol rovogau tano gabe nu lai luae ninia. 24 Kea ma
lus lua atatu kunia ; ha/je kea ma dari Kerubim la talu
Eden halkehe bano, i bua taqalue ma do malegi, ma du
goro matanhalan gairahuana.